

Paritair comité voor de maatschappijen voor  
hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie

Commission paritaire pour les sociétés de  
prêts hypothécaires, d'épargne et de  
capitalisation

**COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST  
VAN**

**CONVENTION COLLECTIVE DE  
TRAVAIL DU**

**6 JULI 2011**

**6 JUILLET 2011**

**KOOPKRACHT**

**POUVOIR D'ACHAT**

**Hoofdstuk I : Toepassingsgebied en  
voorafgaande bepalingen**

**Chapitre I : Champ d'application et  
dispositions préliminaires**

Artikel 1

Article 1<sup>er</sup>

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui relèvent de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation.

Onder werknemers wordt verstaan, het mannelijk en vrouwelijk werklieden-, bedienden- en kaderpersoneel.

Par travailleur, on entend le personnel ouvrier, employé et cadre, masculin et féminin.

Artikel 2

Article 2

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder "ecocheque" verstaan, het voordeel bij de aankoop van producten en diensten van ecologische aard die zijn opgenomen in de bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr 98 gevoegde lijst.

Aux fins de la présente convention, il convient d'entendre par « éco-chèque », l'avantage destiné à l'achat de produits et services à caractère écologique repris dans la liste annexée à la convention collective de travail n° 98.

De werknemers kunnen met ecocheques alleen de producten of diensten van ecologische aard aankopen die expliciet in deze lijst zijn opgenomen.

Les travailleurs ne peuvent acquérir avec des éco-chèques que les produits ou services à caractère écologique mentionnés expressément dans cette liste ;

Hun geldigheid is beperkt tot 24 maanden, vanaf de datum van hun terbeschikkingstelling aan de werknemer.

Leur validité est limitée à 24 mois à partir de la date de leur mise à disposition au travailleur.

De maximale nominale waarde van de ecocheque bedraagt 10 euro per ecocheque.

La valeur nominale maximum de l'éco-chèque est de 10 euros par éco-chèque.

**Hoofdstuk II : Netto verhoging en  
toekenningsmodaliteiten**

**Chapitre II : Augmentation nette et  
modalités d'octroi**

Artikel 3

Article 3

§1 In 2011 zullen de werkgevers aan elke voltijdse werknemer met een volledige referentieperiode, tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur of met een arbeidsovereenkomst van

§1 A chaque travailleur occupé à temps plein avec une période de référence complète, en vertu d'un contrat de travail à durée indéterminée ou à durée

bepaalde duur ecocheques toekennen voor een bedrag gelijk aan 180 euro, volgens de modaliteiten voorzien in de cao nr. 98 betreffende de ecocheques gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 20 februari 2009, gewijzigd bij cao nr. 98bis van 21 december 2010, alsook artikel 19quater van het KB van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 betreffende de sociale zekerheid van de werknemers.

§2 In 2012 zullen de werkgevers aan elke voltijdse werknemer met een volledige referteperiode, tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur of met een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur die geen baremaverhoging genieten zoals voorzien in artikel 9 van onderhavige overeenkomst ecocheques toekennen voor een bedrag gelijk aan 180 euro volgens de modaliteiten voorzien in de cao nr. 98 betreffende de ecocheques gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 20 februari 2009, gewijzigd bij cao nr. 98bis van 21 december 2010, alsook artikel 19quater van het KB van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 betreffende de sociale zekerheid van de werknemers.

§3 Vanaf 2013 zullen de werkgevers elk jaar en op recurrente wijze aan elke voltijdse werknemer met een volledige referteperiode, tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur of met een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur ecocheques toekennen voor een bedrag gelijk aan 180 euro, volgens de modaliteiten voorzien in de cao nr. 98 betreffende de ecocheques gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 20 februari 2009, gewijzigd bij cao nr. 98bis van 21 december 2010, alsook artikel 19quater van het KB van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 betreffende de sociale zekerheid van de werknemers en voor zover het wettelijk en reglementair sociaal en fiscaal kader ongewijzigd blijft.

De sociale partners die onderhavige overeenkomst ondertekenen engageren zich om in het geval dat zich aan dit kader toch een wijziging zou voordoen in onderling overleg de meest gepaste oplossing te vinden.

déterminée, les employeurs accorderont en 2011 des éco-chèques d'un montant de 180 euros suivant les modalités prévues par la CCT n° 98 concernant les éco-chèques conclue au sein du Conseil national du travail le 20 février 2009, modifiée par la CCT n° 98bis du 21 décembre 2010, ainsi que par l'article 19quater de l'AR du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

§2 A chaque travailleur occupé à temps plein avec une période de référence complète, en vertu d'un contrat de travail à durée indéterminée ou à durée déterminée, qui ne bénéficie pas d'une augmentation barémique telle que visée à l'article 9 de la présente convention, les employeurs accorderont en 2012 des éco-chèques d'un montant de 180 euros suivant les modalités prévues par la CCT n° 98 concernant les éco-chèques conclue au sein du Conseil national du travail le 20 février 2009, modifiée par la CCT n° 98bis du 21 décembre 2010, ainsi que par l'article 19quater de l'AR du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

§3 A chaque travailleur occupé à temps plein avec une période de référence complète, en vertu d'un contrat de travail à durée indéterminée ou à durée déterminée, les employeurs accorderont à partir de 2013, chaque année et de manière récurrente, des éco-chèques d'un montant de 180 euros suivant les modalités prévues par la CCT n° 98 concernant les éco-chèques conclue au sein du Conseil national du travail le 20 février 2009, modifiée par la CCT n° 98bis du 21 décembre 2010, ainsi que par l'article 19quater de l'AR du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Au cas où une modification serait encore apportée à ce cadre, les partenaires sociaux signataires de la présente convention s'engagent à rechercher d'un commun accord la solution la plus appropriée.

**Artikel 4**

De betaling van de ecocheques bedoeld in voorgaand artikel vindt telkens plaats in de loop van de maand december.

Als referteperiode geldt telkens de 12 maanden voorafgaand aan de eerste dag van de maand waarin de ecocheques worden toegekend.

**Artikel 5**

De in artikel 3 vermelde bedragen zijn aan de werknemers verschuldigd in verhouding tot hun tewerkstelling.

Aan de werknemer met onvolledige referteperiode wordt het bedrag betaald op basis van een pro rata dat wordt berekend overeenkomstig de regels die in de onderneming van toepassing zijn voor de berekening en betaling van de dertiende maand.

De pro rata regeling geldt eveneens bij overgang van statuut voltijds naar deeltijds en omgekeerd.

Er zal worden afgerond naar de hogere eenheid.

**Hoofdstuk III : Informatieverstrekking aan de werknemers****Artikel 6**

Als de ecocheques voor het eerst aan de betrokken werknemers worden afgegeven, informeert de werkgever hen met alle dienstige middelen over de inhoud van de in de collectieve arbeidsovereenkomst nr 98 genoemde lijst en ook telkenmale dat ze door de nationale arbeidsraad wordt gewijzigd.

**Hoofdstuk IV : Omzetting op ondernemingsniveau****Artikel 7**

§1 De ondernemingen beschikken over de mogelijkheid om via cao, een ander als gelijkwaardig beschouwd voordeel en/of andere toekennings- of betalingsvoorwaarden vast te leggen.

§2 Bij gebrek aan dergelijke overeenkomst vóór 15 december van elk jaar, zal voor het

**Article 4**

Le paiement des éco-chèques dont question à l'article précédent a lieu dans le courant du mois de décembre.

La période de référence correspond à chaque fois aux 12 mois qui précèdent le premier jour du mois au cours duquel les éco-chèques sont octroyés.

**Article 5**

Les montants indiqués dans l'article 3 sont dus aux travailleurs en proportion de leur emploi.

Pour le travailleur à temps partiel, le montant est payé sur la base d'un prorata qui est calculé conformément aux règles qui s'appliquent dans l'entreprise pour le calcul et le paiement du treizième mois.

Le régime du prorata s'applique également en cas de passage du statut de temps plein à temps partiel et inversement.

Ils seront arrondis à l'unité supérieure.

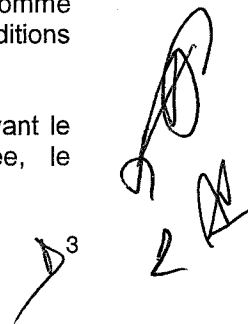
**Chapitre III : Information des travailleurs****Article 6**

Lors de la première remise d'éco-cheques aux travailleurs concernés, l'employeur les informe du contenu de la liste de la convention collective de travail n° 98 par tous les moyens utiles, ainsi que chaque fois qu'elle est modifiée pas le Conseil national du travail.

**Chapitre IV : Transposition au niveau des entreprises****Article 7**

§1 Les entreprises disposent de la possibilité de déterminer par CCT un autre avantage considéré comme équivalent et/ou d'autres conditions d'octroi ou de paiement.

§2 A défaut d'une telle convention avant le 15 décembre de chaque année, le

3  


betrokken jaar de suppletieve sectorale regeling voorzien in onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst automatisch van toepassing zijn.

§3 Voor de ondernemingen die op datum van ondertekening van onderhavige overeenkomst reeds voor 2011 een recurrent voordeel hebben ingevoerd of die dit in uitvoering van de koopkrachtverhoging van het sectorakkoord van 26 oktober 2009 op recurrente basis hebben toegekend, mogen deze voordelen voor zover ze verder blijven lopen, telkens op de in artikel 3 vermelde bedragen worden verrekend.

### **Hoofdstuk V : Baremaverhoging met ingang van 1 januari 2012**

#### **Artikel 8**

§1 Met ingang van 1 januari 2012 wordt het sector minimum barema verhoogd met 15 euro.

§2 De in §1 vermelde verhoging wordt eveneens toegekend aan de werknemers die op 1 januari 2012 op maandbasis niet meer dan 14 euro boven het sector minimumbarema worden betaald.

§3 De in beide voorgaande paragrafen vermelde verhoging zal noch impact hebben op de eventuele huisbarema's, noch andere loonsverhogingen voor gevolg hebben.

### **Hoofdstuk VI : Slotbepalingen.**

#### **Artikel 9**

De partijen verbinden zich ertoe tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst geen bijkomende eisen te stellen over de punten die in deze overeenkomst voorkomen.

#### **Artikel 10**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en wordt afgesloten voor onbepaalde duur.

Ze kan te allen tijde door de meest gerede partij met een opzegtermijn van drie maanden geheel of gedeeltelijk worden opgezegd bij aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair comité 308.

régime sectoriel supplétif prévu dans la présente convention collective de travail sera automatiquement applicable pour l'année en question.

§3 Pour les entreprises qui à la date de la signature de la présente convention ont déjà instauré pour 2011 un avantage récurrent ou qui l'ont octroyé sur une base récurrente en exécution de l'augmentation du pouvoir d'achat résultant de l'accord sectoriel du 26 octobre 2009, ces avantages, pour autant qu'ils soient maintenus, peuvent chaque fois être imputés sur les montants mentionnés à l'article 3.

### **Chapitre V : Augmentation barémique avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 2012**

#### **Article 8**

§1 Le barème sectoriel minimum est majoré de 15 euros à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012.

§2 La majoration visée au § 1<sup>er</sup> est de même accordée aux travailleurs qui, au 1<sup>er</sup> janvier 2012, ne perçoivent sur une base mensuelle pas plus de 14 euros au-delà du barème sectoriel minimum.

§3 La majoration visée aux deux paragraphes précédents n'aura aucun impact sur les barèmes internes éventuels ni n'entraînera d'autres augmentations salariales.

### **Chapitre VI : Dispositions finales**

#### **Article 9**

Les parties s'engagent à ne pas poser d'exigences supplémentaires à propos des points faisant l'objet de la présente convention, au cours de la durée de cette convention collective de travail.

#### **Article 10**

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée, en toute ou en partie, par l'une des parties, moyennant un préavis de trois mois, signifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire 308.

